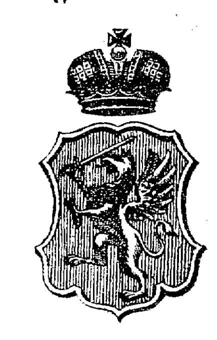
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXVIII. Jahrgang.

№ 82 Пятница 18. Іюля. — Freitag 18. Juli. 1880.

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Дерптскій Уѣздный Воинскій Начальникъ объявляя объ утерянномъ рядоваго 118 пѣх. Шуйскаго полка Адама Линдро указѣ объ отставкѣ выданномъ Лифляндскимъ Губернскимъ Воинскимъ Начальникомъ отъ 1. Января 1875 г. за № 895, проситъ считать указъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ въ замѣнъ онаго выданъ дубликатъ. № 3641.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Господиномъ Министромъ Юстиціи Аренсбургскому бургомистру Гуго фонъ деръ Боргъ разрѣшенъ отпускъ за границу срокомъ на два мѣсяца. № 3093.

Von dem Herrn Justizminister ist dem Arensburgschen Bürgermeister Hugo von der Borg ein zweimonatlicher Urlaub zur Reise in's Ausland bewilligt worden. Nr. 3093.

Распоряженіемъ начальника Рижскаго Телеграфнаго Округа, состоявшимся 14. минувшаго Іюня, надсмотрщикъ средняго оклада на дѣйствительной Государственной службѣ Россіенской Телеграфной Станціи Робертъ Маренгольцъ назначенъ завѣдывающимъ вновь открываемою телеграфною станціею въ Руенѣ. № 3101.

Опредѣленія Рижской городской Думы, состоявшіяся 7. Іюля 1880 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 городоваго положенія.)

Присутствовало 44 гласныхъ.

Предсѣдательствовалъ городской голова Бюнгнеръ, при пятомъ предметѣ занятій (выборѣ члена коммисіи для разбора жалобъ) гласный В. Гартманъ.

Первымъ предметомъ занятій было отношеніе Лифляндскаго Губернатора отъ 6. Іюня 1880 г., № 5161, относительно учрежденія коммисіи для испытанія на званіе шкиперовъ и штурмановъ.

Опредѣлено: Выборъ двухъ членовъ отъ купцовъ и судохозяевъ въ коммисію для испытанія на званіе шкиперовъ и штурмананова произвести въ одномъ изъ слѣдующихъ засѣданій.

Вторымъ предметомъ занятій было предложеніе городскаго головы относительно сдачи отчета о кредитахъ, предоставленныхъ ему до начала занятій хозяйственнаго Управленія.

Опредѣлено: Разсмотрѣніе отчета городскаго головы поручить ревизорамъ, назначеннымъ для годовой обревизовки городской кассы т. е. гласнымъ Дейбнеру, Менцендорфу, Ниппу, Оствальду и Тоде.

Третьимъ предметомъ занятій были предложеніе городской Управы отъ 23. Іюня г. относительно пріобрѣтенія части недвижимыхъ имуществъ Вейде, прилегающихъ къ Гердеровой площади.

Опредѣлили: 1) 36 голосами противъ 7: согласно проекту городской Управы или хозяйственнаго Управленія купить на сносъ часть прилежащихъ къ Монашеской улицѣ и Гердеровой площади недвижимыхъ имуществъ Вейде, а именно $25^1/_2$ кв. саж. съ находящимися на нихъ зданіями за опредѣленную по произведенной оцѣнкѣ и принятую г. Вейде цѣну 6651 руб. 81 коп.; купчую же сумму покрыть изъ капитала строительнаго.

2) Простымъ большинствомъ голосовъ: поручить городской Управѣ, не останавливая исполненія изложеннаго въ п. 1 опредѣленія, войти съ собственникомъ въ переговоры, относительно предлагаемаго гласнымъ Бартчемъ пріобрѣтенія дальнѣйшей части, шириною около 6 футовъ, и о результатѣ донести городской Думѣ.

Четвертымъ предметомъ занятій былъ новый выборъ члена торговаго Управленія вмѣсто выбывающаго гласнаго П. Шелухина.

Избранъ: гласный Г. фонъ Зенгбушъ.

Пятымъ предметомъ занятій былъ выборъ члена въ коммисію для разбора жалобъ вмѣсто выходящаго изъ нея гласнаго И. Х. Шварца.

На основаніи ст. 51 и 53 гор. пол. предсѣдательство принялъ гласный Гартманъ. Члены городской Управы и городской секретарь въ избраніи участія не принимали.

Опредѣлили: Согласно ст. 34 и 32 временныхъ правилъ о дѣлопроизводствѣ составить сперва кандидатскій списокъ, самый же выборъ произвести въ слѣдующемъ засѣданіи. По немедленно произведенному счету голосовъ въ кандидатскій списокъ внесены: гласный Голландеръ и гласный Книримъ. № 6017.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 7. Juli 1880.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Anwesend 44 Stadtverordnete.

Es präsidirte das Stadthaupt R. Büngner, beim 5. Punkt der Tagesordnung (Wahl eines Gliedes der Beschwerdecommission) der Stadtverordnete W. Hartmann.

Tagesordnung Punkt 1.

Schreiben des Livländischen Gouverneurs vom 6. Juni 1880 Nr. 5161, betreffend die Constituirung der Schiffer-Prüfungscommission und Antrag des Stadtamts vom 13. Juni 1880.

Beschlossen: Die Wahl der beiden Glieder aus der Zahl der Kaufleute und Schiffsrheder in die Schiffer-Prüfungscommission auf einer der nächsten Sitzungen vorzunehmen.

Tagesordnung Punkt 2.

Antrag des Stadthaupts, betreffend Rechnungslegung über die ihm vor Eröffnung der Geschäftsthätigkeit des Oeconomieamts eröffneten Credite.

Beschlossen: Mit der Durchsicht des Rechenschaftsberichts des Stadthaupts die Jahresrevidenten der Stadtkasse, die Stadtverordneten Deubner, Mentzendorff, Nipp, Ostwald und Tode zu betrauen.

Tagesordnung Punkt 3.

Antrag des Stadtamts vom 23. Juni 1880, betreffend den Erwerb eines Theils der am Herderplatz belegenen Weydeschen Immobilien.

Beschlossen, 1) mit 36 gegen 7 Stimmen: Gemäß dem Projecte des Stadtamts, bez. Oeconomieamts einen Theil der an die Mönchenstraße und den Herderplatz grenzenden Weydeschen Immobilien und zwar $25^1/_2$ Q.-Faden Grundfläche nebst den darauf stehenden Baulichkeiten für den taxirten und von Weyde acceptirten Preis von 6651 Rbl. 81 Kop. behufs Abbruchs der Baulichkeiten anzukaufen, den Kaufpreis aber aus dem Capital „Baufond" zu decken;

2) mit einfacher Majorität: Das Stadtamt zu beauftragen, ohne die Ausführung des unter Ziffer 1 verschriebenen Beschlusses aufzuhalten, mit dem Eigenthümer über den vom Stadtverordneten Bartsch in Vorschlag gebrachten Erwerb noch eines weiteren Streifens von etwa 6 Fuß Breite zu verhandeln und über das Ergebniß der Stadtverordneten-Versammlung zu berichten.

Tagesordnung Punkt 4.

Neuwahl eines Beisitzers des Handelsamts anstatt des ausscheidenden Stadtverordneten P. Scheluchin.

Gewählt: Kaufmann G. von Sengbusch.

Tagesordnung Punkt 5.

Neuwahl eines Mitgliedes der Beschwerdecommission anstatt des ausscheidenden Stadtverordneten J. C. Schwartz.

Den Vorsitz übernahm auf Grund des Art. 51 und 53 der Städteordnung der Stadtverordnete Hartmann.

Die Glieder des Stadtamts und der Stadtsecretair nahmen an der Wahl nicht Theil.

Beschlossen: Zunächst gemäß Art. 34 und 32 der provisorischen Geschäftsordnung eine Candidatenliste aufzustellen, die Wahl selbst aber in der nächsten Sitzung zu vollziehen. Nach dem sofort veranstalteten Scrutinium gelangten auf die Candidatenliste Stadtverordner Hollander und Stadtverordneter Knieriem. Nr. 6017.

Опредѣленіе Верроской городской Думы отъ 3. Іюля 1880 г.

(Печатается на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

Объ окончательномъ утвержденіи протоколовъ городской Думы, тотчасъ по составленіи оныхъ, городскимъ головою, городскимъ секретаремъ и двумя гласными. № 6001.

Beschluß der Werroschen Stadtverordneten-Versammlung vom 3. Juli 1880.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Betreffend die endgiltige Feststellung der Protocolle der Stadtverordneten-Versammlungen, sofort nach ihrer Zusammenstellung, durch das Stadthaupt, den Stadtsecretair und zwei Stadtverordnete. Nr. 6001.

Вслѣдствіе отношенія Лифляндской Казенной Палаты Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ Дерптской мѣщанки Анны Ивановны Фроммъ и имущества ея и въ случаѣ отысканія взыскать съ нея или ея имущества 20 р. 40 к. штрафныхъ денегъ. № 2614.

In Folge desfallsiger Requisition des Livländischen Cameralhofs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizei-Behörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach der Dorpatschen Meschtschanka Anna Iwanowna Fromm,

sowie deren etwaigem Vermögen Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle von ihr oder aus ihrem Vermögen 20 Rbl. 40 Kop. Strafgelder beizutreiben. Nr. 2614.

Aus der Gebietslade des im Schwaneburg-Aahofschen Kirchspiele des Walkschen Kreises belegenen publ. Gutes Aahof sind durch eine Unterschlagung nachstehend verzeichnete Werthpapiere abhanden gekommen:

1	Pfandbrief	Nr. 14918 sp. Nr. 60, ingrossirt auf Krüdnershof. .	500 Rbl.
1	do.	Nr. 8742 sp. Nr. 47, ingrossirt auf Heiligensee	100 „
1	do.	Nr. 5150 sp. Nr. 67, ingrossirt auf Neu-Oberpahlen . . .	100 „
1	do.	Nr. 8056 sp. Nr. 43, ingrossirt auf Kawast	100 „
1	do.	Nr. 8095 sp. Nr. 58, ingrossirt auf Kosse	100 „
1	do.	Nr. 6609 sp. Nr. 60, ingrossirt auf Ringen	100 „
1	do.	Nr. 9609 sp. Nr. 28, ingrossirt auf Palla.	100 „
1	Bankbillet	Nr. 47043 vom Jahre 1860	500 „
1	do.	Nr. 44816 vom Jahre 1860	500 „
1	Odessaer Stadthypothekenbank-Obligation	Serie 4 Nr. 029537 .	100 „
1	do.	Serie 4 Nr. 029536 . . .	100 „
1	do.	Serie 4 Nr. 029535 . . .	100 „
1	do.	Serie 4 Nr. 029538 . . .	100 „
1	do.	Serie 2 Nr. 012627 . . .	100 „
1	Обл. вост. займа	Nr. 262573 . .	100 „
1	do. do.	Nr. 261831 . .	100 „
1	do. do.	Nr. 261832 . .	100 „
1	do. do.	Nr. 261833 . .	100 „
1	do. do.	Nr. 261834 . .	100 „

Indem Ein Kaiserliches 7. Wendensches Kirchspielsgericht als competente Aufsichtsbehörde solches zur allgemeinen Kenntniß bringt, warnt es vor den Ankauf obbezeichneter Papiere und fordert die etwaigen Inhaber auf, dieselben diesem Kirchspielsgericht einzusenden.

Mahlenhof, im 7. Wendenschen Kirchspielsgericht, den 8. Juli 1880. Nr. 1845. 3

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeien werden desmittelsts ersucht, nach den nachgenannten paßlos vagabondirenden Tammistschen Gemeindegliedern Nachforschungen anstellen und dieselben im Ermittelungsfalle, unter Wache, der Tammistschen Gemeindeverwaltung zufertigen zu wollen:

1) Hans Johann's Sohn Tettermann,
2) Jurri Jurris' Sohn Mitt,
3) Karl Mangu's Sohn Blumfeldt,
4) Alexander Jan's Sohn Holtsen,
5) Jurri Peter's Sohn Tammm,
6) Hans Johann's Sohn Bachmann,

Pernau, 1. Kirchspielsgericht, den 2. Juli 1880. Nr. 1034. 1

Tas Stalbes pagasta lohzeklis Jahn Bullen bes atlauschanas ahrpuss schi pagasta dsihwo, un ta pascha tagadeja dsihwes weeta scheitan nesinama, bet kad Jahn Bullen tagad Walmeeras kara klausibas komisijai preekschâ stahdams, tadehl teek zaur scho wisas polizejas pasemigi luhgtas, pehz ta mineta Jahn Bullen klausinaht un ja to atrod, tuhlin arestantigâ wihsê schai pagasta waldei peesuhtiht, dehl nodohschanas Walmeeras kara klausibas kommisijai Nr. 251. 1

Stalbes pagasta waldê, 7. Juli 1880.

Проклaмы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen ꝛc. hat das Livländische Hofgericht, auf Ansuchen des Gustav von Rathlef, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die zufolge des zwischen den Erben des weiland Eduard von Walter, als: dessen Wittwe Johanna Margaretha Elisabeth von Walter, geb. Baronesse Krüdener, und dessen minderjährigen Kindern, als: Elisabeth, Hermann, Harry, Alfred, Hedwig, Guido, Eduard, Jenny, Friedrich und Erich Geschwistern von Walter, als Verkäufern, und den Gustav von Rathlef, als Käufer, am 22. April 1880 abgeschlossenen und 15. Mai 1880 sub Nr. 162 hofgerichtlich corroborirten Verkauf- und Kaufcontracts geschehene käufliche Acquisition der im Dorpatschen Kreise und Dorpatschen Kirchspiele belegenen Güter Tammist und Carlsberg sammt Appertinentien und Inventarien, mit Ausnahme nur der bereits verkauften beiden Tammistschen Gehorchslandgesinde Terasse, groß 14 Thlr. $9^{27}/_{112}$ Gr. und Lillo, groß 19 Thlr. 13 Gr., jedoch mit den von den Gesindeskäufern schuldig verbliebenen Kaufschillingsrückständen und den rücksichtlich dieser Gesinde beim Dorpatschen Kreisgerichte befindlichen Depositen, sowie mit Ausnahme der bereits verkauften Carlsbergschen Gehorchslandgesinde Pütti und Totzi, groß 44 Thlr. 1 Gr. und der auf dem Letzteren befindlichen Windmühle, Seitens des Gastav von Rathlef für die Summe von 150,000 Rbl. S., Einwendungen, oder an die beregten Güter sammt Appertinentien und Inventarien als Gläubiger oder sonst aus irgrnd einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen, mit Ausnahme und unalterirtem Vorbehalte jedoch aller öffentlichen Abgaben und Leistungen, sowie der auf dem Gute Tammist ruhenden Pfandbriefsforderung der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und der auf den Gütern Tammist und Carlsberg ruhenden Privatforderungen, formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 11. August 1881 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende, soweit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer pläcludirt und demgemäß die Güter Tammist und Carlsberg sammt Appertinentien und Inventarien in dem obbezeichneten Bestande dem Gustav von Rathlef zum Eigenthum adjudicirt werden sollen. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 3825. 3

Riga-Schloß, den 30. Juni 1880.

Von dem Rigaschen Stadtwaisengerichte werden Alle und Jede, welche an den Nachlaß des allhier verstorbenen ehemaligen Arrendators des im Rigaschen Stadt-Patrimonialgebit belegenen Gutes Strasdenhof resp. Besitzers des im Adselschen Kirchspiel des Walkschen Kreises belegenen Gutes Adsel-Neuhof, **Martin Großwald** irgend welche Anforderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, oder demselben verschuldet sind, hiermit aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten, also nicht später als am 14. December 1880, bei dem Waisengerichte oder dessen Canzlei, entweder persönlich oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte, zu melden und daselbst ihre Forderungsurkunden beizubringen, beziehungsweise ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört noch zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden würde. Nr. 384. 1

Riga-Rathhaus, den 14. Juni 1880.

Auf dem, im 3. Quartiere der Moskauer Vorstadt an der Jacobstädtschen Straße sub Pol.-Nr. 83/344 belegenen gegenwärtig der Wittwe Sara Grusinkel, geb. Jacobsohn und deren Kindern gehörigen Immobil befindet sich unter dem 18. Juni 1871 für den Affonassy Grrigorjew Kusnezow ein Capital von 1000 Rbl. S. aufgeschrieben. Da die, diese Capitalaufschreibung begründende, von der Wittwe Sara Grusinkel und deren weiland Ehemann Jankel Wulf Grusinkel am 8. Juni 1871 zu Gunsten des Affonassy Grigorjew Kusnezow ausgestellte, durch Cession an den Händler Peter Andronow Swätkow gediehene Obligation angeblich abhanden gekommen ist, so wird der unbekannte Inhaber derselben hiermit aufgefordert, dieselbe binnen einer Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen bei der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts beizubringen und seine Rechte auf dieselbe anzumelden, widrigenfalls besagte Obligation für ungiltig erklärt und der Sara Grusinkel, geb. Jacobsohn, ihre Löschung in den Hypothekenbüchern gestattet werden wird.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 13. Juni 1880. Nr. 760. 2

Nachdem der Herr Hofgerichts-Advocat Alex. Ludwig Wulffius zufolge des zwischen ihm und den Herren Executoren des Testaments des weil. Herrn dimitt. Kirchspielsrichters Carl Baron Bruiningk am 1. April c. abgeschlossenen und am 9. April c. sub Nr. 37, bei diesem Rathe corroborirten Kauf- resp. Verkaufcontracts das allhier im 1. Stadttheil sub Nris. 115 und 116 belegene steinerne Wohnhaus sammt allen Appertinentien, für die Summe von 27,600 Rbl. S. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Besicherung seines Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. Da Herr Acquirent sich ferner im § 4 des gedachten Contracts verpflichtet, die von dem weil. Herrn Carl Baron Bruiningk rücksichtlich einer von dem Herrn Carl Raphoph zum Besten des Herrn Carl Korolkiewicz am 15. October 1858 über 1000 Rbl. ausgestellten Obligation übernommene, am 6. Juni 1862 sub Nr. 71 auf das fragliche Immobil ingrossirte expromissorische Caution mortificiren zu lassen, so hat derselbe gleichzeitig gebeten, behufs Mortification und Deletion der in Rede stehenden Caution die erforderliche Edictalladung zu erlassen. In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten zwischen dem Herrn Hofgerichts-Advocaten A. L. Wulffius und den genannten Testamentsexecutoren abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothenbücher dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortdauernd offen stehen, — ausgenommen jedoch die aus der obbezeichneten Caution etwa herzuleitenden Rechte und Ansprüche, — oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Characters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 30. Juli 1881 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. In gleicher Weise werden alle Diejenigen, welche aus der von dem weil. Herrn Carl Baron Bruiningk bezüglich der Forderung des Herrn Carl Korolkiewicz an den Herrn Carl Raphoph groß 1000 Rbl. übernommenen expromissorischen Bürgschaft irgend welchen Anspruch an die Herrn Verkäufer oder ein Pfandrecht an dem verkauften Immobil geltend machen wollen, hiedurch angewiesen, solche Ansprüche und Rechte binnen der oben anberaumten Frist anher anzumelden und zu begründen.

An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Provocanten diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 1. Stadttheil sub Nris. 115 und 116 belegenen Wohnhause sammt Appertinentien, dem Herrn Hofgerichts-Advocaten A. L. Wulffius nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert und wird die in Rede stehende expromissorische Caution für mortificirt erkannt und von der Hypothek gelöscht werden, — wonach sich also Jeder, den Solches angeht, richten möge. Nr. 894. 3

Dorpat-Rathhaus, den 18. Juni 1880.

Nachdem die Geschwister Fräulein Eleonore Emilie und Adelheid Mathilde von Rummel, in Assistenz ihres Vaters des Herrn wirkl. Staatsraths Prof. emerit. Carl von Rummel, zufolge des zwischen ihnen und dem Herrn Dr. med. Alexander G. Ammon am 26. Mai c. abgeschlossenen und am 28. Mai d. J. sub Nr. 51 bei diesem Rathe corroboirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts das allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 31 belegene steinerne Wohnhaus sammt allen Nebengebäuden und sonstigen Appertinentien für die Summe von 17650 Rbl. S. käuflich acquirirt, haben dieselben gegenwärtig, zur Besicherung ihres Eigenthums, um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden, unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge, von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen, oder in denselben nicht als noch fortdauernd offen stehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters, oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 2. August 1881 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten der Provocantinnen diejenigen Verfügungen dies-

seits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 1. Stadttheil sub Nr. 31 belegenen Immobil den Fräulein von Rummel, nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts, zugesichert werden. Nr. 919. 3

Dorpat-Rathhaus, den 21. Juni 1880.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Jahn Kalning, Erbbesitzer des im Wolmarschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Muremoiseschen Jaun-Versemneek-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die ideelle Hälfte des zum Gehorchslande des Gutes Muremoise gehörigen Jaun-Versemneek-Grundstückes mit den zu ihr gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselbe dem Jacob Kalning als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme aller Derjenigen, welche auf dem Jaun-Versemneek-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung dieser Gesindeshälfte nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die in Rede stehende ideelle Hälfte des Jaun-Versemneek-Gesindes sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem Jacob Kalning, für den Preis von 1865 Rbl. erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Wolmar, den 23. Juni 1880. Nr. 609. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Tennis Blumberg, Erbbesitzer des im Salisburgschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Alt-Ottenhofschen Krenne-Gesindes, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Alt-Ottenhof gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Krenne-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Krenne, groß 37 Thlr. dem Bauer Jacob Rittmann, für den Preis von 9600 Rbl. S. Nr. 631. 2

Wolmar, den 9. Juli 1880.

No Lisuma pagasta teesas, Widsemes guberniją, Walkas aprinki, Tirsas-Welanes draudsē, tohp zaur scho sludinahts, ka pee Lisuma pagasta peederigs Guhschilu mahjā dsihwodams rentes saimneeks Jahnis Galwinsch ir konkursī kritis, kadehl no schahs pagasta teesas wisi wina parahdu deweji un nehmeji, ka ari tahdi, kureem no scha saimneeka kahdas mantas glabaschanā jeb rohkā, tohp usaizinati, treju mehneschu laikā, t. i. wisweblaki lihds 4. Oktobri 1880 g., ar sawahm taisnahm prasischanahm un dohschanahm pee schahs pagasta teesas peeteiktees; pehz notezejuscha laika parahdu prasitaji netiks wairs peenemti nedz klausiti, bet ar parahdu jeb mantas slehpejeem tiks darihts pehz likuma. Nr. 430. 3

Lisuma pag.-teesā, 4. Juli 1880.

Kad scheizenes Zelma mahjas pusgraudneeks Frizis Seewalds (pee Posendorfa pagasta peerakstihts) ir miris, tad teek zaur scho wisi, kas tam parahdā dewuschi jeb no ta us parahdu nehmuschi, usaizinati, 3 mehnesch laikā, t. i. lihds 5. Oktober sch. g., pee schahs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlaki parahda deweji netiks klausiti, un ar parahda slehpejeem pehz likuma darihs.

Daibes pag.-teesā (Straupes dr.), 5. Juli 1880. Nr. 61. 3

Kad ta pee schi pagasta peederiga Sanna Lapsa, kurai paschai behrnu naw, ir to pee schi pagasta peederiga Pehtera Kasehk un seewas Lihses dehlu Pehteri sew dehla weetā peenehmusi un to pee schihs pagasta teesas tai 11. Februar sch. g. protokolī apakschā Nr. 14 norakstiht likusi, tad teek zaur scho wisi, kam pret scho adopteereschanu kahda pretruna buhtu, usaizinati, 6 mehneschu laikā no apakschrakstitas deenas skaitoht, pee schihs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlakas pretrunas netiks klausitas, bet ar scho leetu pehz likumeem isdarihts. Nr. 61. 2

Launakalna pagast-teesā, tai 14. Juni 1880.

Kad ta pee Stahkenberg pagasta peederiga Marie Pilsum, kurai paschai neweena behrna naw, ir pehz Wisaugstaka apstiprinata Widsemes semneeku likuma no 1860. g. § 952 to pee schi Stahkenberg pagasta peederigu atraitnes Maye Skujin dehlu Gustu, dsim. 3. März 1870, ar wina meesigas mahtes Maye un Pehrmindera Jacob Pilsum saschanu, behrna weetā peenehmuse jeb adopteerejuse, par ko jaw tai 14. April 1880. g. sem Nr. 61 pee schihs teesas protokole usnemta, ta tad teek wisi zaur scho un ik katris, kam jeb kaut kahda pretoschana pret scho adopteereschanu buhtu, usaizinati, weena gada un seschu nedelu laikā no schihs deenas, t. i. lihds to 2. Juni 1881 g. pee schihs teesas peeteiktees, jo wehlaku pehz tam netiks neweens wairs klausihts nedz peenemts, bet schi adopteereschana par spehkā palikuschu usskatita. Nr. 233. 2

Stahkenberg pag.-teesā, tai 26. Mai 1880.

Kad ta pee schahs walsts peederiga Marina Behrsin, kurai dehla naw, ir sawu mahsas dehlu Karl Jahnelsinu, dsim. 3. Januar 1860, kuru ta jaw 8 gadus wezu peenehmusi un audsinajusi, sew par dehlu norakstiht likusi, ka tas no scheizenes walsts-teesas protokola no 7. April 1880 ar Nr. 125 redsams, tad teek wisi un ik katris, kam pret schahdu adopteereschanu kas ko preti runaht buhtu, usaizinati, 6 mehneschi laikā, t. i. lihds 12. Dezember 1880, ar sawahm pretirunaschanahm un peerahdischanahm pee scho teesu peeteiktees, wehlaki neweens wairs netiks klausihts, bet tas Karl Jahnelsins tai Marina Behrsin par dehlu norakstihts. Nr. 132. 1

Keegelu walsts-teesā, tai 12. Juni 1880.

Kad tas pee schahs walsts peederigs Fritzis Ponters, kuram dehla naw, ir Peteri Opmani, dsim. 19. Janwar 1866, kuru tas jaw 7 gadus wezu par dehlu peenehmis un audsinajis, sew par dehlu norakstiht lizis, ka tas no scheizenes walsts protokola no 7. April 1880 ar Nr. 130 redsams, tad teek wisi un ik katris, kam pret schahdu adopteereschanu kas ko pretirunaht buhtu, usaizinati, 6 mehneschu laikā, t. i. lihds 18. Dezember 1880, ar sawahm pretirunaschanahm un peerahdischanahm pee schahs teesas peeteiktees; wehlaki neweens wairs netiks klausihts, bet tas Peter Opmanis tam Fritz Ponteram par dehlu norakstihts.

Keegelu walsts-teesā, 18. Juni 188. Nr. 133. 1

Торги. Torge.

Am Sonnabend, den 19. Juli d. J., Nachmittags 1 Uhr, wird von dem Rigaschen Vogteigerichte das zur Concursmasse des hiesigen Kaufmanns Carl Theodor Appelius in Firma C. Th. Appelius gehörige, aus chirurgischen, optischen und physikalischen Instrumenten und Apparaten bestehende Waarenlager nebst der Werkstatt-, Comptoir- und Laden-Einrichtung als Ganzes öffentlich versteigert werden.

Die Versteigerungsbedingungen, sowie das mit den Einkaufs- und Verkaufspreisen versehene Inventar liegen aus: in der Canzelei des Vogteigerichts und bei dem Concurscurator Advocaten Ottocar von Radecki, kleine Königsstraße Nr. 6.

Aus den Bedingungen wird hier nur hervorgehoben, daß jeder Bieter vor seinem Bote eine Caution von 500 Rbl. bei Gericht hinterlegen muß, daß über den Zuschlag spätestens 8 Tage nach dem Meistbotstermin erkannt werden wird und daß die Meistbotsberichtigung bis zum 19. August d. J. durch Zahlung von 50% des Meistbotschillings und Sicherstellung des Restes, welcher bis zum 1. Februar k. J. gestundet werden kann, zu erfolgen hat.

Riga-Rathhaus, im Vogteigericht, den 10. Juli 1880. Nr. 808. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Kyprian Iwanow Borissow gehörigen, im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Gravenhof sub Pol.-Nr. 37 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 6. November 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten K. J. Borissow, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 7. Mai 1880. Nr. 719. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Hausbesitzers Martin Martinsohn der öffentliche Verkauf des den Erben des weil. Johann Treumann, der Wittwe Therese Treumann, geb. Richter, und deren Kindern, gehörigen, im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Hagenshof sub Pol.-Nr. 98a belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 14. October 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannten Erben des weil. Joh. Treumann, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 5. Juni 1880. Nr. 904. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Maurergesellen Heinrich Adolph Langfang gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 440b, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 269b an der Ritterstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 4. November 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu ver-

lautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten H. A. Langfang, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 5. Mai 1880. Nr. 514. 3

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaer Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des den Geschwistern Sawel, Abraham, Jacob, Arja, Lew, Meilach, Mendel, Basse und Mahle Friedland gehörigen, im 2. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 201, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 68 an der Elisabeth-Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 11. November 1880 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannten Geschwister Friedland, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 10. Mai 1880. Nr. 530. 3

Von dem Arensburgschen Rath wird hierdurch bekannt gemacht, daß am Montag den 21. Juli, Vormittags um 10 Uhr, die Versteigerung des Waarenlagers des insolventen Kaufmanns Herrn F. Weidenbaum, in dem Hause desselben, beginnen wird. Nr. 591. 1

Arensburg-Rathhaus, den 8. Juli 1880.

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію 20. Мая состоявшемуся, объявляетъ, что на 10. будущаго Сентября въ присутствіи Губернскаго Правленія, будутъ производиться торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу имѣнія Улагово, съ б. корчмою Ситенецъ и лѣсною дачею Спицы, Полоцкаго уѣзда, умершаго помѣщика Игнатія Кулешо, на удовлетвореніе иска дворянина Іосифа Длужневскаго по двумъ векселямъ 4000 руб. съ процентами съ 5. Іюня и по одному — 1000 руб. съ проц. съ 2. Августа 1878 г., съ неустойкою. Имѣніе Улагово расположено отъ рѣки Полоты, впадающей въ Западную Двину въ 3 верстахъ, отъ желѣзной дороги и уѣзднаго г. Полоцка 18 и отъ губернскаго г. Витебска 111 верст. и судоходной рѣки Двины въ 18 вер. Въ имѣніи Улаговѣ два и лѣсной дачѣ Спицы два озера, безъименныхъ, на которыхъ производится рыбная ловля, а также чрезъ лѣсную дачу протекаетъ рѣка Полота. Сбытъ произведеній бываетъ въ г. Полоцкъ сухимъ путемъ. Въ имѣніи Улагово съ б. корчмою Ситенецъ и лѣсною дачею Спицы числится земли: усадебной подъ строеніями и огородами, гумменниками и садами приблизительно 14 дес., пахатной приблизительно по высѣву 60 дес., сѣнокосной подъ заливными и незаливаемыми лугами 480 дес., дровянаго разнаго рода лѣса 30 дес., подъ заросшими приблизительно 30 д., подъ строевымъ сосновымъ и еловымъ лѣсомъ приблизительно 1200 дес., подъ озерами 83 дес. и неудобной подъ мхами и болотами 549 дес. 724 саж. а всего 2716 дес. 724 саж. Имѣніе Улагово съ корчмою Ситенецъ, въ одной окружной межѣ и лѣсная дача подъ названіемъ Спицы въ 16 верстахъ отъ означеннаго имѣнія, въ 1 станѣ Полоцкаго уѣзда въ Струнской волости; въ дачѣ этой въ отдѣльности считается 1466 дес. безъ всякихъ строеній. Въ имѣніи Улаговѣ находятся строенія: домъ господскій деревянный одно-этажный, на каменномъ фундаментѣ, крытъ гонтомъ, амбаръ деревянный крытъ дранью, сарай для склада хлѣба, крытъ дранью, ветхій, сарай для отрубъ и мякины, крытъ дранью, токъ съ двумя реями деревянный, крытъ дранью, ветхій, сарай или возовня деревянная, крыта дранью, ветхій скотный дворъ, совершенно ветхій, флигель деревянный крытъ дранью, ветхій, ветхій домъ на двѣ половины, совершенно ветхій, ледникъ деревянный, крытъ дранью, сарай для склада сѣна деревянный, крытъ дранью, ветхій. Постройки въ б. корчмѣ Ситенецъ: изба деревянная, крыта дранью ветхая, амбаръ деревянный, крытъ дранью, ветхій, хлѣвъ деревянный, крытъ соломою. Въ имѣніи фруктовой садъ, подъ нимъ земли приблизительно 2 дес., въ немъ яблонь старыхъ 28, грушъ 4, черной смороды 7 кустовъ и крыжевнику 10 кустовъ. Въ означенномъ имѣніи ржи, принятой арендаторомъ, 15 четвертей, каковое количество по окончаніи арендннаго срока обязанъ отсѣять. Имѣніе находится въ арендномъ содержаніи у дворянина Ефима Яфимовича, срокомъ съ 23. Апрѣля 1879 г. по 23. Апрѣля 1882 г., а на аренду б. корчмы Ситенецъ контракта не заключено, а отдана въ содержаніе на основаніи словеснаго договора. Имѣніе Улагово съ корчмою и покосами лѣсной дачи оцѣнено по десяти лѣтней сложности годоваго дохода въ 3600 р., а лѣсная дача оцѣнена отдѣльно въ 10,000 р. О всѣхъ же казенныхъ взысканіяхъ и недоимкахъ къ дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ присутствіе Губернскаго Правленія въ назначенный день торга, гдѣ могутъ по 4 столу 2. отдѣленія, разсматривать опись и всѣ бумаги, относящіяся къ продаваемому имуществу. № 4148. 2

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію, 22. Мая состоявшемуся, объявляетъ, что 4. будущаго Сентября въ присутствіи Губернскаго Правленія, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу деревяннаго дома, безъ фундамента, новаго на двѣ половины, крытаго драницами, состоящаго въ м. Колышкахъ, принадлежащаго Витебскому мѣщанину Евелю Пудалову, на удовлетвореніе иска мѣщанина м. Колышекъ Зиськи Пудалова 3000 руб. При домѣ слѣдующія строенія: сарай для склада сѣна, старый, крытъ соломою и амбаръ старый, крытъ соломою; земли подъ означенными постройками 60 саж., принадлежащей помѣщику Михаилу Лоссовскому. Все имущество оцѣнено въ 500 руб. О казенныхъ же взысканіяхъ и недоимкахъ къ дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе въ назначенный день торга, гдѣ по 4 столу 2 отдѣленія, могутъ разсматривать опись и бумаги, относящіяся къ продаваемому имуществу. № 4721. 1

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію, 28. Мая состоявшемуся, объявляетъ, что на удовлетвореніе иска помѣщицы Евгеніи Пржесецкой въ 1402 руб. 50 коп. съ %, съ 21. Января 1870 г., въ присутствіи Губернскаго Правленія, на 9. будущаго Сентября, назначенъ торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу фольварка Подлипки, состоящаго въ 1. станѣ, Полоцкаго уѣзда, при имѣніи Яновиль, принадлежащаго помѣщику Рудольфу Пржесецкому, въ коемъ находится земли всего 109 д. и разнаго рода постройки, оцѣненнаго по десятилѣтней сложности годоваго дохода въ 2200 руб. О казенныхъ же взысканіяхъ къ дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ присутствіе Губернскаго Правленія къ назначенному дню торга, гдѣ могутъ, по 4. столу, 2. отдѣленія, разсматривать опись и всѣ бумаги, относящіяся къ продаваемому имуществу. № 4387. 1

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Секретарь К. Астржембскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Pasaudeti naudas un wehrts-papihri: Zinses-Zinsschein ar Nr. 38718, wehrts 100 rbl.; Zinses-Zinsschein ar Nr. 38719, wehrts 19 rbl., tapat ar ir 50 rbl. skaidrâ naudâ pasaudeti. Tas gohdigais atradejs, kursch tohs wehrts-papihrus Rihgas Sparkasê nodohs, war tohs 50 rublus par pateizibas algu patureht.

A. Schelnzka, Nehkin dsirnawâs.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zu Wilkasen verzeichneten Jahn Sils, d. d. 10. April 1880 Nr. 5276.

Das Paßbüreaubillet des Lepelschen Ebräers Berka Leiba Palei, d. d. 30. Juni 1880 Nr. 1193, giltig bis zum 6. Juni 1881.

Das Paßbüreaubillet der Frinja Michailowa, d. d. 8. Mai 1880 Nr. 2504, giltig bis zum 14. März 1881.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Zunftoкladisten Daniel Martin Kickert am 9. Januar 1879 Nr. 502 ertheilte, bis zum 1. Januar 1880 giltige Legitimation.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

При семъ нумерѣ слѣдуетъ роспись города Дерпта на 1880 годъ. — Hierzu folgt als Beilage das Budget der Stadt Dorpat pro 1880.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 18. Іюля 1880 года.